

Foglio informativo

Compensazione degli svantaggi per
esami edupool.ch

edupool.ch
Formazione di valore durevole.



Marzo 2023 – Versione 1.3

Il Segretariato di edupool.ch si occupa solo di richieste di compensazione degli svantaggi che soddisfano le condizioni qui delineate.

1. Definizione di compensazione degli svantaggi

Per «compensazione degli svantaggi» si intende la riduzione o l'eliminazione – attraverso relative misure – di svantaggi dovuti a disabilità per candidate e candidati in sede d'esame di formazione e perfezionamento professionale.

2. Richiesta per compensazione degli svantaggi

Una compensazione degli svantaggi può essere richiesta da candidate e candidati in sede d'esame che possono dimostrare una disabilità.

Per «disabilità» si intendono limitazioni che svantaggiano la candidata o il candidato durante l'esame rispetto ad altre candidate e ad altri candidati senza dette limitazioni.

3. Confini della compensazione degli svantaggi

- Il Segretariato di edupool.ch non è tenuto a compensare tutti gli svantaggi dovuti a disabilità. Molte formazioni e professioni richiedono qualità e capacità particolari che non tutti posseggono in egual misura. Le facilitazioni concesse non devono pertanto impedire la valutazione delle capacità rilevanti per una determinata professione. Per tale ragione, una compensazione degli svantaggi può non essere concessa se per il perfezionamento professionale o la professione in questione sono richieste qualità e capacità particolari che le candidate e i candidati – senza colpa propria – non posseggono.
- Una compensazione degli svantaggi viene concessa esclusivamente in relazione alle condizioni generali e al tipo di svolgimento di un esame ma non relativamente al contenuto dello stesso.
- Il principio della proporzionalità deve essere rispettato in relazione a misure atte a compensare gli svantaggi¹.

¹ Principio di proporzionalità: art. 11 cpv. 1, lett. a LDis

4. Condizioni per una compensazione degli svantaggi

Per ottenere una compensazione degli svantaggi devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- È necessario presentare presso il Segretariato di edupool.ch una **richiesta scritta** per una compensazione degli svantaggi.
- La richiesta deve contenere almeno i seguenti dati: dati personali della persona interessata, denominazione dell'esame e data d'esame nonché esigenze concrete (ad esempio supplemento di tempo, pause più lunghe ecc.) per ogni parte dell'esame.
- Alla richiesta va allegato un attestato (perizia originale di un medico specialista o di un servizio specializzato riconosciuto) che contenga i seguenti punti:
 - Denominazione precisa e descrizione del tipo e dell'entità della disabilità (con eventuale anamnesi)
 - Descrizione dettagliata delle ripercussioni individuali della disabilità diagnosticata (riduzione della percezione, della motricità ecc.)
 - Eventuale conferma di svolgimento di una terapia o di adozione di misure di sostegno
 - Indicazione delle misure di compensazione degli svantaggi da predisporre in sede d'esame
- Al momento dell'inizio del percorso di perfezionamento professionale, l'**attestato non deve essere più vecchio di un anno.**

Se, all'atto dell'iscrizione all'esame, viene presentato solo un attestato senza relativa richiesta, il Segretariato ha l'obbligo di far immediatamente presente alla candidata o al candidato che mancano le esigenze individuali, informandola/o che l'attestato senza la relativa richiesta non ha alcuna validità.

5. Possibili compensazioni degli svantaggi

- Supplemento di tempo, di regola tra 10 e 20 minuti per ogni ora d'esame
- Utilizzo di mezzi ausiliari come, ad esempio, computer, dizionario, calcolatrice tascabile
- Preparazione della documentazione d'esame per quanto riguarda la grandezza del carattere e la struttura del testo

6. Presentazione di una richiesta

La richiesta comprendente gli allegati necessari va presentata al più tardi al momento dell'iscrizione all'esame in questione.

Se la richiesta viene presentata successivamente all'iscrizione all'esame, il Segretariato ha la facoltà di decidere se tenere conto o no di una disabilità notificata in un secondo momento.

La richiesta comprendente gli allegati necessari va presentata a:

Segretariato edupool.ch
Baarerstrasse 77
6300 Zugo

7. Procedura

Condizione vincolante per la valutazione della richiesta da parte del Segretariato è l'osservanza degli aspetti formali e contenutistici specificati. Di regola, il Segretariato decide di caso in caso quale compensazione degli svantaggi sia più consona in sede d'esame.

Il Segretariato valuta la richiesta e decide riguardo all'ammissione all'esame con le modalità d'esame richieste dalla candidata o dal candidato. Tale decisione va messa per iscritto al più tardi insieme alla relativa decisione di ammissione. In caso di rifiuto della richiesta, tale disposizione scritta deve contenere le ragioni del rifiuto e indicare il rimedio giuridico.